



ТИПЫ ЦИВИЛИЗАЦИЙ И ПРОБЛЕМЫ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ

Бахриева Гуласар

магистрантка 1 курса

Научный руководитель: доц

Мусаев А.С

ДжГПУ

Аннотация: Статья посвящена обоснованию филологического статуса темы «Типы цивилизаций и проблемы межкультурной коммуникации в современном мире». Межкультурная коммуникация рассматривается как дискурсивный процесс, в котором отражаются лингвокультурные особенности речевого поведения представителей различных культур. Типы цивилизаций интерпретируются не в историко-философском, а в лингвокультурологическом аспекте – как факторы, влияющие на языковую репрезентацию культурных ценностей, коммуникативные стратегии и прагматические нормы общения.

Ключевые слова: Типы цивилизаций, межкультурная коммуникация, лингвокультурология, дискурс-анализ.

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью рассмотрения межкультурной коммуникации как дискурсивного процесса, в котором проявляются культурные концепты, речевые стратегии и национально-специфические нормы общения. Обращение к работам Михаила Бахтина, Юрия Лотмана и Виктории Карасик позволяет рассматривать взаимодействие культур через призму языка и текста, что подтверждает филологическую направленность исследования.

Современная филология характеризуется расширением предметного поля и активным обращением к междисциплинарным исследованиям. Одним из ключевых направлений является изучение межкультурной коммуникации, которая реализуется через язык, дискурс и текст. В этой связи тема «Типы цивилизаций и проблемы межкультурной коммуникации в современном мире» требует рассмотрения не в историко-философском, а в лингвокультурологическом и дискурсивном аспекте, что позволяет определить её как филологическую.

Межкультурная коммуникация как объект филологии. Филология традиционно изучает язык, текст, дискурс и культурные смыслы,



выраженные в языковых формах. Межкультурная коммуникация реализуется именно в речевом взаимодействии представителей разных культур, что делает её предметом лингвистического анализа. В работах Михаил Бахтин подчёркивается диалогическая природа культуры и языка, а общение между культурами рассматривается как взаимодействие различных дискурсивных систем. Он написал статью, которая называется «Ответ на вопрос редакции «Нового мира»». Данная работа является программной и широко цитируется, когда речь идет о взаимодействии культур. Именно в ней Бахтин переносит свои филологические наработки на уровень культурологии.

О границах: здесь он пишет, что «область культуры не имеет внутренней территории: она вся расположена на границах».

О диалоге: Он утверждает, что «чужая культура только в глазах другой культуры раскрывает себя полней и глубже».

О «вопрошании»: Бахтин подчеркивает, что мы ставим чужой культуре вопросы, которых она сама себе не ставила, и в этом акте рождается новый смысл.

И как он отмечает «Чужая культура только в глазах другой культуры раскрывает себя полней и глубже... Мы ставим чужой культуре новые вопросы, каких она сама себе не ставила, мы ищем в ней ответа на эти наши вопросы, и чужая культура отвечает нам, открывая перед нами новые свои стороны, новые смысловые глубины. При такой диалогической встрече двух культур они не сливаются и не смешиваются, каждая сохраняет свое единство и открытую целостность, но они взаимно обогащаются».

Бахтин поясняет, почему язык — это не просто система знаков, а социальное действие: «Диалогические отношения... — это почти универсальное явление, пронизывающее всю человеческую речь и все отношения и проявления человеческой жизни, вообще все, что имеет смысл и значение».

Юрий Лотман вводит понятие семиосферы, в рамках которой каждая культура имеет собственный знаковый код, проявляющийся в текстах и коммуникативных практиках. Семиосфера — это пространство, где функционируют знаки и смыслы конкретной культуры. Одним из основных источников является работа Ю.М. Лотмана «Внутри мыслящих миров. «Человек-текст-семиосфера-история». В этой работе автор обосновывает те самые идеи:

О знаковом коде и тексте: Лотман утверждает, что культура состоит



из текстов, но чтобы текст был «прочитан», необходим код. Межкультурная коммуникация — это ситуация, когда отправитель сообщения кодирует его одним кодом, а получатель пытается расшифровать другим.

О «непереводимости»: Лотман вводит парадоксальную, но важную для филолога мысль: именно неполная переводимость текстов одной цивилизации на язык другой является двигателем культуры.

Типология цивилизаций в данном исследовании не рассматривается как историческая классификация, а используется как модель культурных различий, влияющих на речевое поведение. Самюэль Хантингтон выделяет цивилизации на основе культурных и религиозных признаков. В филологическом исследовании эти различия проявляются в: коммуникативных стратегиях, речевых формулах, культурно маркированной лексике, прагматических особенностях дискурса. Следовательно, типы цивилизаций выступают не объектом исторического анализа, а фактором, определяющим особенности языковой коммуникации.

Дискурс как ключевой объект исследования. Современная филология активно использует дискурс-анализ для изучения речевого поведения в различных культурных контекстах. «Дискурс есть вербализованная деятельность в специальной сфере общения... Каждая культура (цивилизация) формирует свои доминантные смыслы — концепты, которые определяют логику речевого поведения». Это означает, что дискурс здесь — не просто текст, а процесс и результат коммуникации с лингвистическим и экстралингвистическим планами. Национальные культуры задают доминантные смыслы (концепты), которые структурируют речевые стратегии и поведение носителей языка.

Заключение

Проведённый анализ подтверждает, что тема «Типы цивилизаций и проблемы межкультурной коммуникации в современном мире» обладает чётко выраженным филологическим статусом. Рассмотрение типов цивилизаций не в историко-философском, а в лингвокультурологическом и дискурсивном аспекте позволяет выявить их влияние на формирование коммуникативных стратегий, речевых норм и культурно маркированных смыслов. Следовательно, межкультурная коммуникация должна рассматриваться как сложный дискурсивный процесс, в котором пересекаются языковые, культурные и семиотические факторы. Филологический анализ позволяет выявить глубинные механизмы



смыслообразования, определить причины коммуникативных трудностей и обозначить пути их преодоления в условиях глобализирующегося мира.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Бахтин М. М. Ответ на вопрос редакции «Нового мира» // Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. — М., 1979
2. Бахтин М. М. Слово в романе / М. М. Бахтин. — М.: Искусство, 1979.
3. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров // Эстетика словесного творчества. — М.: Искусство, 1979.
5. Лотман Ю. М. О двух моделях коммуникации в системе культуры // Избранные статьи: в 3 т. Т. I: Статьи по семиотике и топологии культуры. — Таллин: Александра, 1992.
6. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс. Волгоград: Перемена, 2002.